

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013 Продукция мебельного производства.

## Термины и определения

Принято Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № от 202 )

Зарегистрировано Бюро по стандартам МГС №

За принятие изменения проголосовали национальные органы по стандартизации следующих государств: AZ, AM, BY, GE, KZ, KG, MD, RU, TJ, UZ, UA [коды альфа-2 по МК (ИСО 3166) 004]

Дату введения в действие настоящего изменения устанавливают указанные национальные органы по стандартизации

Предисловие. Пункт 3. Таблицу изложить в новой редакции:

«За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджан	AZ	Азстандарт
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт

».

Раздел 2. Термин 10 изложить в новой редакции:

«10 **мебель детская**: Мебель, предназначенная для de möbel für Kinder обустройства жилых и общественных помещений для en children's детей, размеры, форма и конструкция, которой furniture соответствует антропометрическим признакам, fr meubles pour развивающегося организма человека» enfants

термин 28. После слов «мебель для административных помещений» дополнить словами «(мебель офисная)»;

термин 107. В определении исключить слово «специально»;

термин 112. В определении исключить слова «специально», «в плане»;

термин 114 изложить в новой редакции:

«114 **остров кухонный**: Отдельно стоящий предмет мебели для кухни, имеющий столешницу с рабочей зоной для приготовления и приема пищи.

de	Kochinsel
en	kitchen island
fr	armoire insulaire de cuisine»;

термин 115 изложить в новой редакции:

«115 **тумба для теле- и радиоаппаратуры (тумба под радиоаппаратуру)**: Тумба, специально предназначенная для размещения аудио- и видеоаппаратуры, снабженная выдвижными ящиками для хранения.

de	Phonoschrank; HiFi-Rack; Phono-Rack
en	phonostand, TV unit
fr	cabinet pour la télévision et de radio (cabinet pour équipement de radio)»;

термин 135. В определение после слова «например,» дополнить словом «шкаф,»;

термин 150. В определении исключить слова «относительно жестким»;

термин 151 изложить в новой редакции:

«151 **диван**: Комфортабельное изделие мебели со спинкой для сидения нескольких человек с подлокотниками или без них.

co de	Sofa; Kan ape
en	sofa
fr	canapé»

термин 152. В определении исключить слова «в плане»;

термин 156 и 157. В определении слова «Полностью кутаный» заменить словом «Обитый»;

термин 170. В определении слова «или со спинкой высотой до 100 мм» исключить;

термин 177. В определении после слов «столом обеденным,» дополнить словами «либо имеющий приставной столик,»;

термин 182. В термине исключить слова «(стул рабочий)»;

термин 189 изложить в новой редакции:

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013

«189 **шезлонг**: Мебель для сидения, предназначенная для использования в положении лежа, со спинкой, регулируемой, по крайней мере в одной позиции под «углом наклона» в диапазоне от 0° до 45° и с опорой для ног, которая является неотъемлемой частью изделия, и предназначенная для поддержки веса всего тела пользователя»

термин 212. После слов «стол ученический» дополнить словом «(парта)»;  
дополнить терминами 226а–226ш:

«226а **мебель, изготовленная по индивидуальным заказам**: Мебель, изготовленная по согласованному с заказчиком техническому заданию, имеющая, как правило, нестандартный размер, цветовое или стилистическое решение.

de maßgeschneidert  
e Möbel  
en furniture made  
according to  
individual orders  
fr meubles sur  
measure

226б **мебель для подростков (мебель подростковая)**: Мебель, предназначенная для обустройства жилых помещений, размеры, форма и конструкция, которой соответствует антропометрическим показателям юношей и девушек от 12 до 17 лет.

de möbel für  
Jugendliche  
en furniture for  
teenagers  
fr meubles pour  
adolescents

226в **мебель, используемая на открытом воздухе в общественных зонах**: Мебель, используемая на открытом воздухе, не предназначенная для личного использования в общественных местах.

de möbel im Freien  
in öffentlichen  
Bereichen  
verwendet  
en furniture used  
outdoors in public  
areas  
fr meubles utilisés  
à l'extérieur dans  
les espaces  
publics

<p><b>226г мебель, используемая на открытом воздухе в жилых зонах:</b> Мебель, используемая на открытом воздухе, предназначенная для личного использования не в общедоступных зонах.</p>	<p>de möbel im Freien in Wohngebieten verwendet en furniture used outdoors in residential areas fr meubles utilisés à l'extérieur dans les zones résidentielles</p>
<p><b>226д уличная мебель:</b> Мебель, используемая на открытом воздухе, предназначенная для использования в общедоступных зонах, которая прочно прикреплена к полу или какой-либо конструкции (например, к автобусной остановке, стене и т.д.) или которую нельзя демонтировать вручную.</p>	<p>de outdoor-Möbel en outdoor furniture fr mobilier d'extérieur</p>
<p><b>226е мебель, используемая на открытом воздухе в кемпингах:</b> Мебель, используемая на открытом воздухе, складная или сборно-разборная и легкая, предназначенная для использования в кемпингах во время путешествий.</p>	<p>de möbel im Freien auf Campingplätzen verwendet en furniture used outdoors in campsites fr meubles utilisés à l'extérieur dans les campings</p>
<p><b>226ж кроватка складная (кроватка для перевозки):</b> Кроватка, сборка и разборка которой в процессе эксплуатации осуществляется без применения инструмента.</p>	<p>de klappbett (Kinderbett für den Transport) en folding cot (cot for transportation) fr lit pliant (lit pour le transport)</p>
<p><b>226и кроватка:</b> Кровать для детей (младенцев) в возрасте</p>	<p>de Krippe</p>

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013

от 0 до 2 лет, снабженная барьером по всему периметру изделия в период использования.	en	crib
	fr	crèche
226к <b>матрац ортопедический:</b> Матрац из нестерильных текстильных материалов, предназначенный для поддержания позвоночного столба в правильном анатомическо-физиологическом положении и создания равномерно распределенной нагрузки за счет повторения контуров тела во время сна и отдыха.	de	orthopädische Matratze
	en	orthopedic mattress
	fr	matelas orthopédique
226л <b>стул детский высокий:</b> Стул детский, для сидения одного ребенка, со спинкой высотой до 100 мм, с подставкой для ног, высота сиденья которого удобна для кормления за обеденным столом детей в возрасте от одного года.	de	Hochstuhl für Kinder
	en	high child's chair
	fr	chaise haute pour enfants
226м <b>стул рабочий:</b> Стул с подлокотниками или без них, используемый взрослым человеком в офисе или в домашнем кабинете (например, при работе на компьютере), верхняя часть которого, состоящая из сиденья и спинки, поддерживаемая единой опорной колонной, может вращаться в горизонтальной плоскости и регулироваться по высоте.	de	Arbeitsstuhl
	en	Work chair
	fr	Chaise de travail
226н <b>автоматическое фиксирующее устройство:</b> Механизм мебели, который самостоятельно, без воздействия человека фиксирует и предотвращает непреднамеренные перемещения элементов.	de	automatische Verriegelungsvorrichtung
	en	automatic locking device
	fr	dispositif de verrouillage automatique
226п <b>блокирующая система:</b> Механизм, состоящий из фиксатора и одного или более разблокирующих устройств, например, кнопки, рычага или поворотной ручки.	de	Schließsystem
	en	locking system
	fr	système de verrouillage
	de	Ergänzungsplatte

<p>226р <b>дополнительная поверхность стола:</b> Поверхность, которая относится к столешнице и предусмотрена как дополнение к основной поверхности стола для использования при необходимости.</p>	<p>en additional table surface fr surface de table supplémentaire</p>
<p>226с <b>защитно-декоративное покрытие:</b> Покрытие, сформированное на поверхностях деталей и узлов изделий мебели, одновременно выполняющее функции защитного и декоративного слоя.</p>	<p>de schützende und dekorative Beschichtung en protective and decorative coating fr revêtement de protection et de décoration</p>
<p>226т <b>защитное покрытие:</b> Покрытие, сформированное на поверхностях деталей и узлов мебели для защиты от воздействия влаги и различных химических реагентов, а также для предотвращения миграции вредных веществ из конструкционных материалов изделий в воздушную среду помещений.</p>	<p>de Schutzhülle en protective cover fr couvercle de protection</p>
<p>226у <b>конструкция:</b> Несущие конструктивные элементы мебели, такие как каркас, поверхность сиденья, ножки, спинка и подлокотники, а также соединяющие их элементы.</p>	<p>de Konstruktion en Konstruktion fr Konstruktion</p>
<p>226ф <b>опора для ног:</b> Конструктивный элемент, прикрепленный к конструкции мебели для сидения предназначенный для поддержки ног, когда пользователь садится или встает.</p>	<p>de Fußstütze en Footrest fr repose-pied</p>
<p>226х <b>подвижная боковина кровати:</b> Боковина кровати, которую можно устанавливать в различные положения, например, сдвигать, откидывать, складывать.</p>	<p>de bewegliche Seite en sliding sidewall fr côté mobile  de Beinauflage  en footrest</p>

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013

226ц **подставка для ног:** Дополнительная поверхность, fr Beinauflage  
предназначенная для ног, которая прикреплена к  
конструкции мебели для сидения.

226ш **спинка стула:** Конструктивный элемент, de Rückenlehne  
поддерживающий спину пользователя на уровне более en chair back  
100 мм выше точки приложения сил на поверхность fr dossier de chaise  
сиденья.»

Алфавитный указатель терминов на русском языке.

Термин 114 изложить в новой редакции:

«остров кухонный 114»

Дополнить терминами:

боковина подвижная	226х
конструкция	226у
кровать	226и
кровать для перевозки	226ж
кровать складная	226ж
матрац ортопедический	226к
мебель для подростков	226б
мебель, используемая на открытом воздухе в жилых зонах	226г
мебель, используемая на открытом воздухе в общественных зонах	226в
мебель офисная	28
мебель подростковая	226б
мебель уличная	226д
мебель, изготовленная по индивидуальным заказам	226а
мебель, используемая на открытом воздухе в походах	226е
опора для ног	226ф
парта	212
поверхность стола дополнительная	226р
подставка для ног	226ц
покрытие защитно-декоративное	226с
покрытие защитное	226т
система блокирующая	226п
спинка стула	226ш
стул детский высокий	226л

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400-2013

стул рабочий	226м
устройство автоматическое фиксирующее	226н

Алфавитный указатель терминов на английском языке. Термин 114 изложить в новой редакции:

«kitchen island 114»

Дополнить терминами:

additional table surface	226р
automatic locking device	226н
chair back	226ш
cot for transportation	226ж
crib	226и
desk	212
folding cot (cot for transportation)	226ж
footrest	226ф
footrest	226ц
furniture for teenagers	226б
furniture made according to individual orders	226а
furniture used outdoors in campsites	226е
high child's chair	226л
konstruktion	226у
locking system	226п
office furniture	28
orthopedic mattress	226к
outdoor furniture	226д
protective and decorative coating	226с
protective cover	226т
seating furniture used outdoors in public areas	226в
furniture used outdoors in residential areas	226г
sliding sidewall	226х
teen furniture	226б
work chair	226м

Алфавитный указатель терминов на немецком языке. Термин 114 изложить в новой редакции:



## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013

«insel küche 114»

Дополнить терминами:

arbeitsstuhl	226м
automatische Verriegelungsvorrichtung	226н
beinauflage	226ц
bewegliche Seite	226х
büromöbel	28
ergänzungsplatte	226р
fußstütze	226ф
hochstuhl für Kinder	226л
klappbett (Kinderbett für den Transport)	226ж
konstruktion	226у
krippe	226и
krippe für den Transport	226ж
maßgeschneiderte Möbel	226а
möbel für Jugendliche	226б
möbel im Freien auf Campingplätzen verwendet	226е
möbel im Freien in öffentlichen Bereichen verwendet	226в
möbel im Freien in Wohngebieten verwendet	226г
möbel teenager	226б
orthopädische Matratze	226к
outdoor-Möbel	226д
rückenlehne	226ш
schließsystem	226п
schreibtisch	212
schützende und dekorative Beschichtung	226с
schutzhülle	226т

Алфавитный указатель терминов на французском языке».

Термин 114 изложить в новой редакции:

«îlot de cuisine 114»

Дополнить терминами:

beinauflage	226ц
chaise de travail	226м

## ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400-2013

chaise haute pour enfants	226л
côté mobile	226х
couvercle de protection	226т
crèche	226и
dispositif de verrouillage automatique	226н
dossier de chaise	226ш
konstruktion	226у
lit de transport	226ж
lit pliant (lit pour le transport)	226ж
matelas orthopédique	226к
meublier de bureau	28
meubles adolescents	226б
meubles utilisés à l'extérieur dans les espaces publics	226в
meubles de siège utilisés à l'extérieur dans les espaces publics	226г
meubles pour adolescents	226б
meubles sur mesure	226а
meubles utilisés à l'extérieur dans les campings	226е
meublier d'extérieur	226д
pupitre	212
repose-pied	226ф
revêtement de protection et de décoration	226с
surface de table supplémentaire	226р
système de verrouillage	226п

Руководитель разработки  
Директор АНО «ЦСИ «Метроном»



А.А. Булгакова